

## زبان عربی

\* عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «لَا تَهْنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ...!»:

- (۱) سستی مکنید و غمگین مشوید، زیرا شما برتر هستید...!  
(۲) سست مشوید و غم مخورید، درحالی که شما هستید برتران...!  
(۳) شما را «وهن» دست ندهد و دچار حزن نشوید چه شماید برتران...! (۴) دچار «وهن» و سستی نشوید و غم مخورید چه برتر از همه شماید...!

۲- «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْجَحَ فِي حَيَاتِهِ فَلْيَجْعَلِ السَّعْيَ صَدِيقَهُ الْحَمِيمَ وَ التَّجَرِبَةَ مُسْتَشَارَهُ الْحَكِيمَ!»:

- (۱) کسی که خواسته است در زندگی‌اش پیروز گردد، تلاش را دوستی گرم و صمیمی و تجربه را مشاوره برای خودش قرار می‌دهد!  
(۲) هرکسی که می‌خواهد در زندگی‌اش موفق شود، باید سعی کردن را دوستی صمیمی و تجربه کردن را مشاوره دانا قرار دهد!  
(۳) آن‌که پیروز شدن را در زندگی‌اش خواسته است، دوست صمیمی‌اش را سعی کردن و مشاوره دانا را تجربه قرار می‌دهد!  
(۴) هرکس بخواهد در زندگی‌اش موفق بشود، باید تلاش را دوست صمیمی و تجربه را مشاور خردمند خویش قرار بدهد!

۳- «وَجَدْتَ الشَّمْسَ أَقْوَى مَصْدَرٍ يَكْفِينَا نُورَهَا وَ حَرَارَتَهَا، دُونَ أَنْ تَقْرُبَ إِلَيْنَا أَوْ تَبْتَعِدَ عَنَّا!»:

- (۱) دیدم خورشید قوی‌ترین منبع است که نور و حرارتش، بدون این‌که به ما نزدیک و یا از ما دور شود برایمان کافی است!  
(۲) خورشید را پرانرژی‌ترین منبع یافتیم که نور و حرارتش برایمان کافی است، بدون نزدیکی به ما و دوری از ما!  
(۳) خورشید را نیرومندترین منبعی یافتیم که نور و حرارت آن، بی‌آن‌که به ما نزدیک شود و یا از ما دور شود برای ما کافی می‌باشد!  
(۴) این خورشید قدرتمندترین منبعی است که نور و حرارتش برای همه ما کافی می‌باشد بدون آن‌که بتواند نزدیک به ما یا دور از ما شود!

۴- «هناك مفردات في كل لغة قد دخلت فيها من اللغات الأخرى و قد أصبحت كلمات لها معان جديدة!»:

- (۱) در هر زبانی لغت‌هایی است که از دیگر زبان‌ها در آن وارد شده، و معانی جدیدی برای آن ایجاد کرده است!  
(۲) واژه‌هایی در هر زبان موجود است که از دیگر زبان‌ها داخل آن شده و معانی جدیدی بر آن افزوده است!  
(۳) در هر زبانی کلماتی وجود دارد که از زبان‌های دیگر وارد آن شده و واژگانی با معانی جدید شده‌اند!  
(۴) کلماتی در هر زبان وجود دارد که از زبان‌های دیگر داخل آن شده، و معانی دیگری یافته است!

۵- «عَلَيْنَا أَنْ نَحْتَرَمَ الْأَدْيَانَ الْإِلَهِيَّةَ وَ أَنْ نَتَعَايَشَ مَعَ الْمُعْتَقِدِينَ بِهَا تَعَايُشًا سَلِيمًا!»:

- (۱) بر ما است که به دین‌های خدایی احترام بگذاریم و با کسانی که به خدا اعتقاد دارند با مسالمت زندگی کنیم!  
(۲) بر ما لازم است که به ادیان الهی احترام بگذاریم و با معتقدین به آن‌ها زندگی مسالمت‌آمیزی داشته باشیم!  
(۳) بر ما واجب است که به ادیان الهی احترام کنیم و با کسانی که معتقد هستند با مسالمت زندگی کنیم!  
(۴) بر ما لازم است که دین‌های الهی را محترم شمرده با معتقدان به آن زندگی سالمی را داشته باشیم!

۶- «الْجَمَالُ هُوَ أَنْ تَزْرَعَ وَرْدَةً فِي بُسْتَانٍ، وَ لَكِنَّ الْأَجْمَلَ مِنْهُ هُوَ أَنْ تَغْرَسَ الْحُبَّ وَ الصَّدَقَ فِي قَلْبِ إِنْسَانٍ!»:

- (۱) زیبا آن است که گلی در بوستان کاشته شود، ولی زیباتر از آن کاشتن عشق و راستی در قلب انسان است!  
(۲) زیبایی همان است که گلی را در یک بوستان بکاری، ولیکن زیباتر، کاشتن محبت و صفا در دل انسان است!  
(۳) زیبا آن است که به کاشت گلی در بوستان بپردازی، ولی زیباتر از آن این‌که دوستی و راستی را در دل یک انسان بکاری!  
(۴) زیبایی آن است که گلی را در بوستانی بکاری، ولیکن زیباتر از آن این است که محبت و صداقت را در قلب انسانی بکاری!

۷- «إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ أَشْهُرِ مُسْتَشْرِقِي الْقَرْنِ الْعَاشِرِ الْهَجْرِيِّ، وَ كَانَتْ تَقْدِرُ أَنْ تُلْقِيَ مُحَاضِرَاتِهَا الْعِلْمِيَّةَ بِأَكْثَرِ مِنْ خَمْسِ لُغَاتٍ عَالَمِيَّةٍ!»:

- (۱) همانا او مشهورترین خاورشناس در قرن دهم هجری بود، و قادر بود به بیش از پنج زبان جهانی سخنرانی علمی ایراد کند!  
(۲) وی حقیقتاً مشهورترین خاورشناس سده دهم هجرت بوده که به بیش از پنج زبان بین‌المللی می‌توانست سخنرانی علمی کند!  
(۳) وی بی‌گمان از مستشرقان مشهور در سده دهم هجرت بود، و قدرت داشت به بیش از پنج زبان در جهان سخنرانی‌های علمی کند!  
(۴) قطعاً او از مشهورترین مستشرقان قرن دهم هجری بود، و می‌توانست سخنرانی‌های علمی خود را به بیش از پنج زبان بین‌المللی ایراد کند!

۸- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) بالحلم عن السفيه يكثر الأضرار! بردباری بر نادان یاران را زیاد می‌کند!  
(۲) سيأتي الغدُ بكثير مما لا تعرفون! فردا بسیاری از آن‌چه را نمی‌دانید، خواهد آورد!  
(۳) الله الذي ينصر المجاهدين وهم قليلون! خدا کسی است که مجاهدان را با این‌که اندکند یاری می‌کند!  
(۴) يُوجَدُ النَّفْطُ تَحْتَ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ بَعْدَ مُرُورِ قُرُونٍ! نفت زیر طبقات زمین بعد از گذشتن قرن‌ها یافت می‌شود!

## ٩- عَيِّن الصَّحِيح:

- (١) خيرُ إخواني مَنْ أقربَ إليّ منّي! بهتريّن برادرانم نزدیکترین کس به من هستند!  
(٢) اعلم أنّ أقوى سلاحك قدرةُ الكلام و لِينُهُ! می دانم که نیرومندترین سلاح تو، قدرت سخنان و نرمی آن است!  
(٣) أكبر الغنى اليأسُ عمّا في أيدي الناس! بزرگترین بی نیازی ناامیدی از چیزی است که در دستان مردم است!  
(٤) أنت أعلى و خُلقك الحسنُ أثقلُ شيء في الميزان! تو بلندمرتبه ترینی و اخلاق نیک، سنگین ترین چیز در ترازوی تو است!

## ١٠- «مادر برای تربیت فرزندانش بسیار تلاش می کند!» عَيِّن الصَّحِيح:

- (١) تُحاولُ أمُّنا في تربية الأولاد اجتهاداً!  
(٢) تجتهدُ أمُّنا لتربية أولادها اجتهاداً كثيراً!  
(٣) تُحاولُ هذه الأمُّ في تربية أولادها كثيراً!  
(٤) تجتهدُ الأمُّ لتربية أولادها اجتهاداً بالغا!

## \* اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَناسِبُ النَّصَّ:

في مخلوقات ربِّنا الرَّحْمَنِ مظاهرٍ مِنَ الجمال و المَنفعة و الحِكمة، تُشاهدُ أحياناً في وسط الصَّحراءِ مناطقٌ فيها نباتات و أشجار، تُغذيها بمياه العيون المتعدّدة و الآبار (جمع بئر)، منها أشجارٌ مُثمرةٌ كالنَّخْلِ و تُظهرُ أنواعٌ كثيرةٌ من الأزهار الجميلة في بعض المَناطق الصَّحراوية بعد الأمطار الشديدة، إلّا أنّها لا تدوم حياتها إلّا ٦ أو ٨ أسابيع. و توجدُ أيضاً بعض النباتات ذات الأوراق القليلة لكي لا تفقد من الماء بالتبخّر إلّا القليل منه. و بعض النباتات الصَّحراوية أصلها في باطن الأرض، في عمق أكثر من ٥٠ متراً و بذلك تستطيع كلّها العيش مدةً طويلة من الزَّمن، و يُمكن زراعة المحصولات الزراعيّة في قسم من الصَّحراء خصوصاً أطرافها، بواسطة القنوات أو الأنابيب (لولها).

## ١١- عَيِّن الخُطأ:

- (١) إنّ الصَّحراء جافّة و لا عين فيها!  
(٢) كلّ الأشجار تعيش و إنّ يكن لها أوراق قليلة!  
(٣) الأشجار التي لها أوراق كثيرة تحتاج إلى ماء أكثر!  
(٤) هناك بعض الأشجار في الصَّحراء أصلها في عمق الأرض!

## ١٢- عَيِّن الصَّحِيح:

- (١) لا فائدة لبعض الأشجار الصَّحراوية!  
(٢) لا توجد في الصَّحراء أشجار لها أوراق كثيرة!  
(٣) حياة الأشجار الصَّحراوية كلّها خارجة عن إرادة الإنسان!  
(٤) لا بدّ من الماء الذي في باطن الأرض لحياة الأشجار الصَّحراوية!

## ١٣- عَيِّن الخُطأ: «إنّ الأشجار في الصَّحراء تعيش مدةً طويلة لأنّ.....!»

- (١) بعضها تشرب الماء من باطن الأرض حتّى في أقلّ من سبعين متراً!  
(٢) الله تعالى يُنزل عليها المطر في أكثر الفصول!  
(٣) أوراق بعضها قليلة فلا تحتاج إلى ماء كثيراً!  
(٤) حياة بعضها بواسطة العيون و الآبار!

## ١٤- عَيِّن الخُطأ: «يُمكن أن نحصل في الصَّحراء على.....!»

- (١) النباتات النافعة التي لها جمال!  
(٢) الأشجار المثمرة بمساعدة العيون!  
(٣) المحصولات الزراعيّة بواسطة القنوات أو الأنابيب!  
(٤) الأزهار بسبب الأمطار التي دوامها ستّة أو ثمانية أسابيع!

## \* عَيِّن الصَّحِيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

## ١٥- «تُشاهد»:

- (١) مضارع - مزيد ثلاثي (من وزن «تفاعل») - مجهول / فعلٌ و الجملة فعليّة  
(٢) مضارع - مزيد ثلاثي (حروفه الأصليّة: ش ه د) - معلوم / فعلٌ و فاعله «مناطق»  
(٣) فعل مضارع - للمخاطب - مزيد ثلاثي (من وزن «فاعل») و مصدره «مفاعلة» / فعلٌ مجهول  
(٤) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (حروفه الأصليّة: ش ه د) / فعل و فاعله محذوف، و الجملة فعليّة

## ١٦- «تُظهر»:

- (١) فعل مضارع - للمخاطب - معلوم / فعل و مع فاعله جملةً فعليّة  
(٢) مضارع - للغائب - مجرد ثلاثي (مصدره: تُظهر) / فاعله «الأزهار»  
(٣) مضارع - للغائب - مجرد ثلاثي / فعل و فاعله «أنواع» و الجملة فعليّة  
(٤) فعل مضارع - للمخاطب - مجرد ثلاثي (مصدره: إظهار) / فعل و فاعله «أنواع»

## ١٧- «مُثمرة»:

- (١) مفرد مؤنث - اسم فاعل (فعله: ثمر) / صفة للموصوف «أشجار»  
(٢) اسم - مؤنث - اسم فاعل (مصدره: إثمار) صفة للموصوف «النخل»  
(٣) اسم - مفرد مؤنث - اسم فاعل (مصدره: إثمار) / صفة للموصوف «أشجار»  
(٤) مفرد مؤنث - معرفة (علم) - اسم فاعل (فعله: أثمر) / صفة و الموصوف «أشجار»

\* عَيِّنِ الْمُنَاسِبَ لِلجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

١٨- عَيِّنِ الْخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

(١) أَمْرَهُمْ ذَوَالْقَرْنَيْنِ بِأَنْ يَأْتُوا بِالْحَدِيدِ وَ النَّحَاسِ!

(٣) عَلَّقَ إِبْرَاهِيمُ (ع) الْفَأْسَ عَلَى كَتِفِ أَصْغَرِ الْأَصْنَامِ!

١٩- عَيِّنِ الْخَطَأَ:

(١) الْكُتَّابُ: الْمَفْكَرُونَ الَّذِينَ يُوَلِّفُونَ الْكُتُبَ!

(٣) الْقَمَّةُ: رَأْسُ الْجَبَلِ الْمَرْتَعِ الَّذِي نَصَعْدُ إِلَيْهِ بِصُعُوبَةٍ!

٢٠- عَيِّنِ مَا فِيهِ لَامُ الْأَمْرِ:

(١) عِنْدَ مَشَاهِدَةِ آثَارِ قُدْرَةِ اللَّهِ لِيَخْشَعِ الْقَلْبُ!

(٣) يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ كَثِيرٌ مِنَ الْمَحَاوَلَاتِ لِيُصْلِحَ نَفْسَهُ!

٢١- عَيِّنِ مَا لَيْسَ فِيهِ «نُونُ الْوَقَايَةِ»:

(١) يُسَاعِدُنِي كَلَامُ صَدِيقِي لِإِصْلَاحِ نَفْسِي!

(٣) يَتِمَّنِي أَحَى أَنْ يَصِلَ إِلَى الْمَرَاكِلِ الْعَالِيَةِ فِي الْعِلْمِ!

٢٢- عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاعِيْنَ: «ذَهَبْتُ مَعَ أُسْرَتِي إِلَى سَفْرَةِ يَوْمِ الْأَحَدِ، طَالَتْ سَفَرَتُنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. رَجَعْنَا فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحاً، كُنَّا خَمْسَ سَاعَاتٍ فِي

الطَّرِيقِ. فَوَصَلْنَا فِي السَّاعَةِ ..... مِنْ يَوْمٍ ..... إِلَى بَيْتِنَا!»:

(١) الثَّانِي عَشْرَ / الثَّلَاثَاءُ

(٢) الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ / الْأَرْبَعَاءُ

(٣) الثَّانِي عَشْرَ / الْأَرْبَعَاءُ

(٤) الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ / الْاِثْنَيْنِ

٢٣- عَيِّنِ «مَا» تَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

(١) مَا أَحَبَّ هَذَا الطَّالِبُ أَنْ يَعْرِفَ الْآخَرُونَ فَشَلَّهُ!

(٣) مَا أَحْسَنَ الْإِنْسَانَ لِأَحَدٍ إِلَّا وَهُوَ يَرَى نَتِيجَةَ عَمَلِهِ بِإِحْسَانٍ أَفْضَلَ!

٢٤- عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الْجُزْءِ الَّذِي قَدْ أُكِّدَ:

(١) إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ! (اللَّهُ)

(٣) حَذَّرْتَنِي تَجَارِبُ الْحَيَاةِ تَحْذِيرًا! (تَجَارِبُ الْحَيَاةِ)

٢٥- عَيِّنِ مَا لَيْسَ فِيهِ الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقَ:

(١) إِنَّ أَكْرَمَ الْكَرِيمِ إِكْرَامًا بِالغَا تَشَاهِدُ نَتِيجَتَهُ!

(٣) كَانَ عَشٌّ بَعْضُ الطَّيُورِ بَعِيدًا كَثِيرًا عَنِ الْمَفْتَرَسِينَ!

(٢) مَنْ لَا يَسْتَمَعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ!

(٤) أَتَذَكَّرُ خِيَامَ الْحُجَّاجِ فِي مَنَى وَ عَرَفَاتٍ وَ رَمَى الْجَمْرَاتِ!

(٢) الْوَعَاءُ: لَا يُصْنَعُ إِلَّا مِنْ خَشَبِ شَجَرَةِ الْجَوْزِ!

(٤) الْخَيْمَةُ: غُرْفَةٌ تُصْنَعُ مِنَ الْقِمَاشِ الْخَاصِّ بِأَبْعَادٍ مُخْتَلِفَةٍ!

(٢) سَاعِدِ أَصْدِقَاءَكَ لِيَخْرُجُوا مِنْ مَشَاكِلِهِمْ بِسَهُولَةٍ!

(٤) ذَهَبَ صَدِيقِي إِلَى مَتَجَرٍّ آخَرَ لِيَشْتَرِيَ سُرْوَالًا أَرْخَصَ!

(٢) أَقُولُ لَزَمِيلِي أُعِنِّي فِي حَلِّ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ!

(٤) أَعَانَنِي صَدِيقِي فِي تَعَلُّمِ دُرُوسِي الصَّعْبَةِ فَشَكَرْتَهُ كَثِيرًا!

(٢) أَقُولُ لَزَمِيلِي أُعِنِّي فِي حَلِّ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ!

(٤) أَعَانَنِي صَدِيقِي فِي تَعَلُّمِ دُرُوسِي الصَّعْبَةِ فَشَكَرْتَهُ كَثِيرًا!

(٢) مَا تَحْتَاجُ هَذِهِ الْغُرْفَةُ هِيَ مَكْتَبَةٌ صَغِيرَةٌ فِيهَا بَعْضُ الْكُتُبِ!

(٤) مَا أَخْلَصَ الْمُؤْمِنُ لِيَلَهٍ إِلَّا وَ يَبَايِعُ الْحِكْمَةَ قَدْ ظَهَرَتْ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ!

(٢) إِحْمِنِي مِنَ الْحَادِثَاتِ حِمَايَةً! (ضَمِيرُ الْبِيَاءِ)

(٤) إِنَّ الْعِلْمَ يَرْفَعُ الْإِنْسَانَ وَ يُكْرِمُهُ! (الْجُمْلَةُ بِأَجْمَعِهَا)

(٢) أَدَّبَ الْمُؤْمِنُ نَفْسَهُ قَبْلَ تَعْلِيمِ غَيْرِهِ تَأْدِيبًا جَمِيلًا!

(٤) رَغِبَ الْمَسَافِرُونَ أَنْ يَسْكُنُوا فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ رَغْبَةً كَثِيرَةً!